



ACTA DE LA SESSIÓ DE Ajuntament Ple

Identificació de la sessió

Núm. 12/2008
 Caràcter: extraordinària
 Data: 18 de desembre de 2008
 Horari: de 10:30 a les 13:30 h.
 Lloc: Sala de plens de la Paeria

Hi assisteixen:

Àngel Ros Domingo,
 Marta Camps Torrens,
 Josep Presseguer Gené,
 Montse Mínguez García,
 Montse Parra Albà,
 José M^a Alonso Fernández,
 Dolors Arderiu Sabaté,
 Josep Barberà Morrerres,
 Oriol Yuguero Torres,
 Jesús Castillo Cervelló,
 Maria Rosa Ball Papiol,
 Juan Gómez López,
 Sara Mestres Llusà,
 Luis Franco Bergua,
 Neus Brocal Mañas,
 Isidre Gavín Valls,
 Alexis Guallar Tàsies,
 Miquel Padilla Díaz,
 Beatriu Obis Aguilar,
 Montserrat Bertran Renaches,
 Maria del Roser Rodríguez Ros,
 Ismael Zapater Zapater,
 M. José Horcajada Bell-lloch,
 Enric Montanya Mias,
 Montserrat Bergés Saura,
 Francesc Mitjans Guardiola,
 M. Mercè Rivadulla Gracia,
 Jesús Gutiérrez Bustillo,
 Jordi Sanuy Vallés,
 Ma. Luisa Sanz Llavallol,

Paer en cap
 1a Tinent d'Alcalde
 2on. Tinent d'Alcalde
 3a Tinent d'Alcalde
 4a Tinent d'Alcalde
 5è. Tinent d'Alcalde
 6a Tinent d'Alcalde
 Regidor
 Regidor
 Regidor
 Regidora
 Regidor
 Regidora
 Regidor
 Regidora
 Regidor
 Regidor
 Regidora
 Regidora
 Regidora
 Regidora
 Regidor
 Regidora
 Regidor
 Regidora
 Regidor
 Regidora
 Secretari
 Interventor
 Tresorera



Montse Tomàs Pallerols,

Oficial Major

Joaquim Mateo Roselló,

President de la FAV

ORDRE DEL DIA

1.- APROVACIÓ DE LA PLANTILLA I DELS LLOCS DE TREBALL DE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA PER A L'ANY 2009

Vista la proposta del gerent de Recursos Humans i Via Pública, amb 15 vots a favor del grup municipal del PSC i 11 abstencions dels grups de CiU, PP, ERC i ICV-EUiA, s'acorda aprovar la següent proposta:

El Text Refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya determina en el seu article 283, i l'art. 25 i 26 del Decret 214/90 de 30 de juliol, estipulen que els ens locals han d'aprovar anualment, mitjançant llur pressupost, les plantilles, les quals han de comprendre tots els llocs de treball i places reservats a cada classe de personal.

La plantilla que es proposa per a l'exercici de l'any 2009 està integrada per:

Funcionaris de caràcter eventual.....	14
Funcionaris de carrera d'habilitació nacional.....	5
Funcionaris de carrera de la pròpia corporació.....	969
Personal amb contracte laboral.....	43

Així, en conjunt són 1031 les places que integren la plantilla municipal corresponent a l'exercici de l'any 2009.

S'adjunten a la present proposta, com annexes, la plantilla i previsió pressupostària per grups funcionals, la relació de places i llocs de treball, així com còpia dels acords plenaris de creació de places pels torns de promoció especials acordats pel Ple de data 27.04.2007.

PROVISIÓ DE LLOCS DE TREBALL

Els llocs de treball a proveir, seran els que romanen vacants en la relació de llocs de treball. Els sistemes de provisió seran els establerts en el Decret 214/90, de 30 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de personal al servei de les entitats locals i el Reglament de provisió de llocs de treball de l'Ajuntament de Lleida, si bé es concreten els següents sistemes de provisió de vacants:

- Nomenament directe per l'Alcalde dels assessors de confiança.
- Nomenament directe pel Ple dels gerents.
- Lliure designació:
 - Llocs reservats a funcionaris de carrera d'habilitació nacional (nivell 30)
 - Caps de servei (nivell 28/26)



- Personal adscrit al Gabinet d'alcaldia i Secretaria Particular
- Secretaries particulars/executives dels, gerents, funcionaris d'habilitació nacional i responsables polítics dels diversos àmbits, que podran ésser cobertes, indistintament, per funcionaris dels grups C i D.
- Aquells altres en que així ho estableixi expressament el catàleg de llocs de treball.
- Concurs de mèrits la resta de llocs de treball.

Els funcionaris als quals els hagi estat reconeguda la situació administrativa de serveis especials tindran en tot cas els drets fixats per a tal situació en l'article 87 de la Llei 7/2007, de 12 d'abril, de l'Estatut bàsic de l'empleat públic i en la normativa aplicable a la funció pública local.

En cas de reincorporació, si el seu lloc de treball està vacant o cobert de forma interina, per decret d'alcaldia es resoldrà la seva incorporació al lloc esmentat de forma immediata (acordant també la reassignació pertinent per qui exercia la interinitat, en el seu cas). Si el lloc de treball d'origen està ocupat de forma permanent o no figura en la relació de llocs de treball, per part de l'alcaldia es resoldrà la incorporació immediata a un lloc de característiques, condicions i retribucions similars al d'origen. En cas de ser necessària la modificació de plantilla per part del Plenari, l'Alcaldia efectuarà una adscripció provisional en les condicions abans esmentades.

Les places dels funcionaris de l'Ajuntament en situació de serveis especials es consideraran sempre i en tot cas incloses en la relació de places incorporada a la plantilla.

AMORTITZACIONS I NOVES CREACIONS

Totes les places i llocs de treball que figuren en relacions d'exercicis anteriors i no apareixen en les corresponents a l'any 2009 es declaren amortitzades.

En el mateix sentit, totes les places i llocs de treball que apareixen de nou en les relacions corresponents a l'exercici de l'any 2009, es declaren de nova creació. També la nova relació determina les denominacions de tots els llocs de treball, deixant sense efectes les denominacions anteriors.

OFERTA PÚBLICA D'OCUPACIÓ

L'oferta pública d'ocupació per a l'any 2009 comprendrà aquelles places dotades pressupostàriament i fixarà el calendari de les places a cobrir d'acord amb l'art. 70 de l'estatut bàsic de l'empleat públic.

2.- APROVACIÓ DEL PRESSUPOST GENERAL DE 2009

VOTACIÓ D'ESMENES

Amb caràcter previ a la votació del pressupost presentat per l'Alcaldia, es procedeix a la votació de les esmenes que no han estat retirades o que no han decaïgut en el procés de tramitació o en la pròpia sessió plenària. En un document annex a aquesta acta, incorporat a les intervencions, es fa un breu resum de les esmenes que han estat objecte de votació.



En primer lloc es procedeix a la votació de les esmenes que s'incorporen directament per la ponència, atès que no van ser incloses en el llistat d'acceptació d'esmenes al projecte de pressupost, fet en la darrera reunió de la Comissió Informativa d'Economia, Promoció Econòmica i Cooperació Territorial:

- Per unanimitat s'acorda l'augment del 20% de la partida d'atencions benèfiques i assistència a famílies. Correspon a l'esmena núm. 4 del Grup Municipal d'ERC.
- Per unanimitat s'acorda l'augment de la partida 01.911.46801, de transferència a entitats municipals descentralitzades, per ajustament a l'augment d'IPC d'aquestes aportacions.
- Amb 21 vots a favor dels grups del PSC, PP, ERC i ICV-EUiA i 6 abstencions del grup de CiU, s'aprova l'esmena al pressupost d'ingressos de l'augment del concepte 00-12101, Impost sobre béns immobles.

En segon lloc es procedeix a la votació de les esmenes dels grups municipals que es mantenen.

- Es vota conjuntament les esmenes del Grup Municipal del PP referents a inversions en edificis municipals i a vies públiques i infraestructures bàsiques, en aquelles actuacions que no han estat incorporades a alguna actuació municipal. Aquestes esmenes es rebutgen amb 15 vots en contra del grup del PSC, 9 vots a favor dels grups de PP i CiU i 3 abstencions dels grups d'ERC i ICV-EUiA.
- Es voten conjuntament les esmenes 1, 10 i 15 presentades pel Grup Municipal de CiU, que són rebutjades amb 15 vots en contra del grup del PSC, 6 vots a favor del grup de CiU i 6 abstencions dels grups de PP, ERC i ICV-EUiA.
- Es procedeix a la votació de la resta d'esmenes del Grup Municipal de CiU que no han estat acceptades prèviament i que són rebutjades amb 15 vots en contra del grup del PSC, 9 vots a favor dels grups de CiU i PP i 3 abstencions dels grups d'ERC i ICV-EUiA.

El llistat de les esmenes que han estat acceptades en la Comissió Informativa, s'incorporen en l'expedient del Pressupost, en document diligenciat pel secretari de la corporació. Les modificacions que introdueixen s'han incorporat igualment als documents pressupostaris que modifiquen.

PRESSUPOST GENERAL

A proposta de l'Alcaldia i vistos els informes favorables de la Comissió d'Economia, Promoció Econòmica i Cooperació Territorial, de la Intervenció, així com l'informe proposta de l'equip de Govern relatiu a les modificacions a incloure a l'expedient del Pressupost General redactat inicialment, amb 18 vots a favor dels grups del PSC, ERC i ICV-EUiA, 6 vots en contra del grup de CiU i 3 abstencions del grup del PP, s'acorda:

Primer.- Aprovar inicialment el Pressupost General per a l'exercici econòmic de l'any 2009 i cadascun dels pressupostos i la plantilla i relacions de llocs de treball de l'Ajuntament i



Organismes Autònoms, així com l'estat de previsió de despeses i d'ingressos de les empreses que l'integren, el resum dels quals és el següent:

a) Pressupost de l'Ajuntament 2009, per un import de CENT VUITANTA-QUATRE MILIONS TRES-CENTS NORANTA-UN MIL CENT VINT-I-DOS amb VINT-I-UN EUR.//184.391.122,21//, segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES		EUROS
CAPITOL	DENOMINACIO	
	A) OPERACIONS CORRENTS	
1	Despeses de personal	49.078.556,31
2	Despeses de béns corrents i serveis	42.114.478,19
3	Despeses financeres	5.657.534,62
4	Transferències corrents	28.719.375,22
	B) OPERACIONS DE CAPITAL	
6	Inversions reals	51.518.458,89
7	Transferències de capital	1.100.000,00
8	Actius financers	618.000,00
9	Passius financers	5.584.718,98
TOTAL		184.391.122,21

ESTAT D'INGRESSOS		EUROS
CAPITOL	DENOMINACIO	
	A) OPERACIONS CORRENTS	
1	Impostos directes	63.354.115,75
2	Impostos indirectes	6.210.149,02
3	Taxes i altres ingressos	22.546.878,78
4	Transferències corrents	37.936.950,10
5	Ingressos patrimonials	1.206.368,36
	B) OPERACIONS DE CAPITAL	
6	Alineació d'inversions reals	6.000.000,00
7	Transferències de capital	41.026.849,51
8	Actius financers	609.810,69
9	Passius financers	5.500.000,00
TOTAL.....		184.391.122,21

b) Pressupost de l'Institut Municipal d'Ocupació "Salvador Seguí" per un import de QUATRE MILIONS TRES-CENTS VINT-I-NOU MIL CINC-CENTS NORANTA-VUIT amb NORANTA-CINC EUR. //4.329.598,95// EUR., segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES		EUROS
CAPITOL	DENOMINACIO	
1	Despeses de personal	3.494.266,37
2	Compra de béns corrents i de serveis	664.404,95



3	Despeses financeres	10.000,00
4	Transferències corrents	24.400,00
6	Inversions reals	112.507,63
8	Actius financers	24.020,00
TOTAL		4.329.598,95

ESTAT D'INGRESSOS		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	93.000,00
4	Transferències corrents	4.212.578,95
8	Actius financers	24.020,00
TOTAL		4.329.598,95

c) Pressupost d'Accés-Institut Municipal d'Informàtica, per un import de DOS MILIONS NOU-CENTS QUARANTA-TRES MIL DOS-CENTS SEIXANTA-UN EUR.//2.943.261,00//EUR., segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
A) OPERACIONS CORRENTS		
1	Despeses de personal	1.572.742,00
2	Despeses béns corrents i de serveis	1.144.494,00
3	Despeses financeres	2.000,00
4	Transferències corrents	4.000,00
B) OPERACIONS DE CAPITAL		
6	Inversions reals	205.000,00
8	Actius financers	15.025,00
TOTAL		2.943.261,00

ESTAT D'INGRESSOS		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	30.311,00
4	Transferències corrents	2.691.125,00
5	Ingressos patrimonials	1.800,00
7	Transferències de capital	205.000,00
8	Actius financers	15.025,00
TOTAL		2.943.261,00

d) Pressupost de l'Institut Municipal de Mercats i Consum de Lleida, per un import d'UN MILIÓ QUATRE CENTS DOTZE MIL SIS-CENTS CINQUANTA-UN amb DISSET EUR.//1.412.651,17//EUR. segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
1	Despeses de personal	816.592,67
2	Despeses béns corrents i de serveis	279.058,50



4	Transferències corrents	112.000,00
6	Inversions reals	195.000,00
8	Actius financers	10.000,00
TOTAL		1.412.651,17

CAPITOL	ESTAT D'INGRESSOS DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	819.251,17
4	Transferències corrents	383.400,00
5	Ingressos patrimonials	5.000,00
7	Transferències de capital	195.000,00
8	Actius financers	10.000,00
TOTAL		1.412.651,17

e) Pressupost del Patronat Municipal de Turisme de Lleida, per un import de UN MILIO QUATRE-CENTS VINT-I-VUIT MIL QUATRE-CENTS CINC amb DIVUIT EUR.//1.428.405,18// EUR., segons el següent detall:

CAPITOL	ESTAT DE DESPESES DENOMINACIO	EUROS
1	Despeses de personal	674.255,51
2	Despeses béns corrents i de serveis	479.450,27
3	Despeses financeres	15.599,40
4	Transferències corrents	59.100,00
6	Inversions reals	200.000,00
TOTAL		1.428.405,18

CAPITOL	ESTAT D'INGRESSOS DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	185.805,18
4	Transferències corrents	1.039.600,00
5	Ingressos patrimonials	3.000,00
7	Transferències de capital	200.000,00
TOTAL		1.428.405,18

f) Pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Cultural, per un import de SIS MILIONS QUATRE-CENTS VUITANTA-SET MIL VINT-I-TRES EUR. //6.487.023,00// EUR, segons el següent detall:

CAPITOL	ESTAT DE DESPESES DENOMINACIO	EUROS
1	Despeses de personal	1.386.107,26
2	Despeses béns corrents i de serveis	4.342.805,85
4	Transferències corrents	715.992,89
6	Inversions reals	30.117,00
8	Actius financers	12.000,00
TOTAL		6.487.023,00



ESTAT D'INGRESSOS		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	172.000,00
4	Transferències corrents	6.303.023,00
8	Actius financers	12.000,00
TOTAL		6.487.023,00

g) Pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Esportiva, per un import de TRES MILIONS DOS-CENTS CINQUANTA-CINC MIL SET-CENTS DEU amb SEIXANTA-VUIT EUR.//3.255.710,68// EUR., segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
1	Despeses de personal	2.154.094,63
2	Despeses béns corrents i de serveis	1.101.616,05
TOTAL		3.255.710,68

ESTAT D'INGRESSOS		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	455.238,44
4	Transferències corrents	2.796.472,24
5	Ingressos patrimonials	4.000,00
TOTAL		3.255.710,68

h) Pressupost de l'Institut Municipal d'Educació, per un import de CINC MILIONS QUATRE-CENTS QUATRE MIL CENT SETANTA-TRES amb TRENTA-SET EUR.//5.404.173,37// EUR. segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
1	Despeses de personal	1.004.899,60
2	Despeses béns corrents i de serveis	
4.302.973,77		
4	Transferències corrents	93.300,00
6	Inversions reals	3.000,00
TOTAL		5.404.173,37

ESTAT D'INGRESSOS		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	741.525,17
4	Transferències corrents	4.662.048,20
5	Ingressos patrimonials	600,00
TOTAL		5.404.173,37

i) Estats de previsió de Despeses i d'Ingressos de l'Empresa Municipal d'Urbanisme SL.

-Compte de Pèrdues i Guanys que comprèn les despeses de l'exercici per un import de



TRENTA-DOS MILIONS VUIT-CENTS VUITANTA-UN MIL NORANTA-DOS amb SEIXANTA-CINC EUR //32.881.092,65//EUR., i uns ingressos de TRENTA-TRES MILIONS SIS-CENTS VINT-I-QUATRE MIL NOU-CENTS SEIXANTA-SET amb DOS EUR.//33.624.967,02//EUR., amb un resultat de l'exercici (benefici) de SET-CENTS QUARANTA-TRES MIL VUIT-CENTS SETANTA-QUATRE amb TRENTA-SET //743.874,37// EUR.

-Pressupost de Capital que comprèn l'estat de Dotacions i l'estat de Recursos ambdós per un import de VINT-I-TRES MILIONS TRES-CENTS TRENTA-QUATRE MIL TRES-CENTS VUITANTA-TRES amb QUARANTA-QUATRE //23.334.383,44// EUR.

Segon.- Aprovar les Bases per a l'execució del Pressupost de l'any 2009.

Tercer.- Aprovar el detall de les característiques de les operacions de crèdits que es preveuen:

- Préstecs a obtenir per l'Ajuntament de Lleida dels bancs o caixes d'estalvis que es determinin per un import de 5.500.000,00 EUR, per a finançar totalment o parcial projectes d'inversió que s'inclouin al pressupost, al tipus d'interès, comissió, terminis i garanties que les esmentades entitats tinguin establertes per aquestes operacions.

- Es faculta al Molt Il·lustre senyor alcalde per a gestionar, convenir les condicions i per a dictar quantes resolucions siguin necessàries per a l'efectivitat i desenvolupament dels préstecs a obtenir per l'Ajuntament de Lleida i perquè en representació del mateix subscrigui tots els documents públics o privats que siguin necessaris per a aquests efectes.

- Operacions de crèdits a concertar per l'Ajuntament de Lleida amb els bancs o caixes d'estalvis que es determinin per atendre necessitats transitòries de tresoreria, sempre que el termini no excedeixi d'un any i que en el seu conjunt no superi el 30% dels ingressos liquidats per operacions corrents en l'exercici anterior, al tipus d'interès, comissió, terminis i garanties que les esmentades entitats tinguin establerts per a aquestes operacions.

- Es faculta al Molt Il·lustre senyor alcalde per a gestionar, convenir les condicions i per a dictar quantes resolucions siguin necessàries per a l'efectivitat i desenvolupament de les operacions de crèdits a curt termini, a concertar per l'Ajuntament de Lleida i perquè en representació del mateix subscrigui tots els documents públics o privats que siguin necessaris per a aquests efectes.

Quart.- Préstecs a obtenir per l'Empresa Municipal d'Urbanisme de Lleida, SL, dels bancs o caixes d'estalvis que es determinin, per un import de 22.061.128,57 EUR., per a finançar totalment o parcial projectes d'inversió que s'inclouin al pressupost, al tipus d'interès, comissió, terminis i garanties que les esmentades entitats tinguin establerts per a aquestes operacions.

Es faculta al Conseller Delegat de l'Empresa Municipal d'Urbanisme, SL, perquè en representació de la mateixa, subscrigui tots els documents públics o privats que siguin necessaris per a l'efectivitat i desenvolupament dels préstecs a obtenir per l'esmentada empresa.



Cinquè.- Aprovar la documentació que es detalla en l'índex general de documents generals de l'expedient tramitat.

Sisè.- Que els pressupostos així aprovats s'exposin al públic per termini de quinze dies hàbils, previ anunci a inserir al Butlletí Oficial de la Província i al tauler d'anuncis de la Corporació, a efectes de reclamacions.

Setè.- De no presentar-se cap reclamació durant el termini d'exposició pública, l'acord d'aprovació del Pressupost General de l'any 2009, es considerarà definitiu sotmetent-se posteriorment l'expedient al tràmit de publicació en els termes regulats per la legislació vigent.

INTERVENCIONS

El Sr. alcalde, abans de començar el debat, fa una reflexió prèvia dels punts de l'Ordre del dia. Vol agrair la bona feina feta per tot l'equip que ha confeccionat el pressupost, tasca que qualifica de complexa. Recorda que la xifra del pressupost del conjunt de l'Ajuntament (incloent OAAA i societats) és de 284,3 milions d'euros, xifra que considera prou important. Destaca la tasca de negociació amb els grups municipals, que ha comportat l'elaboració del pressupost. Diu també que, d'acord amb el compromís assumit, els pressupostos recullen la congelació salarial de tots els membres de la corporació i la dels directius municipals. Cal també tenir en consideració (malgrat que aquest punt es debatrà en el proper Ple ordinari) que la inversió municipal es veurà complementada amb les aportacions extraordinàries que l'Estat farà en aplicació de la política d'inversions que té com a objectiu el foment de l'ocupació.

Punt número 1. Aprovació de la plantilla i relacions de llocs de treball de l'Ajuntament de Lleida per a l'any 2009

La Sra. Rivadulla diu que, dissortadament, el seu grup s'abstindrà de votar. Els motius són els mateixos de l'any anterior. És molt important que tant la Junta de personal com el Comitè d'empresa donin el seu vistiplau a l'expedient de la plantilla. Això no va passar l'any anterior ni tampoc ha passat aquest any. Hi ha queixes sobre la manca d'informació en suport informàtic. Hi ha també discrepàncies sobre la promoció interna i sobre el futur de les brigades. Els hi ha mancat informació més detallada sobre la plantilla, en especial la dels organismes autònoms. Espera que l'any proper s'arribi a un acord amb la representació sindical. Aquest acord és complicat per la dialèctica pròpia de cada part; però, i malgrat això, cal atansar posicions.

El Sr. Mitjans diu que el seu grup també se abstindrà de votar. Les explicacions donades per la Sra. Mínguez en la Comissió informativa no concorden amb les que han donat els sindicats. Els grups també han patit en no poder disposar de la informació total sobre la plantilla. Demana un esforç del Govern per intentar pactar la plantilla amb la representació sindical.



La Sra. Horcajada explica que el seu grup igualment se n'abstindrà. Els motius de l'abstenció són dos. En primer lloc per la lògica connexió entre la plantilla i el conjunt del pressupost. En segon lloc pel mateix motiu que han expressat els grups precedents. Malauradament, un altre any han de lamentar la manca de consens amb la Junta de personal i amb el Comitè d'empresa. Reitera les discrepàncies i queixes que la representació sindical han fet constar en el seu informe.

El Sr. Gavín anuncia també l'abstenció del seu grup. El motiu principal és el contingut de l'informe desfavorable de la Junta de personal i del Comitè d'empresa. Vol destacar un punt important d'alerta: en aquest mandat es va plantejar que s'iniciava un procés de modernització municipal que volia fer més àgil i eficaç la gestió de l'Ajuntament. En aquesta qüestió anem de mal en pitjor. La plantilla havia assolit, durant anys, un nivell important de consens. És el segon any consecutiu en què l'informe sindical és desfavorable. Alguns dels motius s'han explicat i són molt greus. Preocupa que aquestes mancances es donin també en altres aspectes de la gestió municipal. Creu que la manca de transparència i d'informació és constant en aquest Govern; el Grup de CiU està tip de dir-ho. És un tema fonamental en la gestió pública i administrativa. Aquest motiu hauria estat suficient per justificar l'abstenció. Però, a més a més de les qüestions plantejades en l'informe sindical, hi ha altres motius de discrepància. Es mantenen en el pressupost molts contractes de prestació de serveis que supleixen tasques de treball ordinàries (esmenta i explica exemples com els de tasques relacionades amb l'Arxiu o del professorat del conservatori). També fa esment a casos com el del Sr. Joan Valls, que tindrà una repercussió molt negativa pel pressupost municipal i que no acaba de veure del tot ben recollit en el pressupost d'enguany. Lamenta no poder donar suport a la proposta de plantilla presentada.

El Sr. alcalde diu que aquest any se'ls hi pot acusar de tot menys de manca de transparència. Han facilitat, fins i tot, els esborranys.

La Sra. Mínguez diu que és sorprenent que en política de personal els grups de l'oposició no tinguin un criteri propi. Tots han llegit els informes sindicals, que plantegen bàsicament temes de forma, no de fons. Es queixen de la manca d'informació en suport informàtic. Tenien la informació necessària; el dia 12 de desembre es va demanar que es facilités amb suport informàtic; en paper ho tenien des del dia 5. La informació de tota la plantilla en format Excel no pot ser suportada pel correu electrònic, atenent el gran volum de dades. En promoció interna s'ha fet una política intensa: aquest any ha afectat a 165 persones. La política de personal la defineix l'equip de govern i aquest la té molt clara i té el suport dels pressupostos. Les prioritats pressupostàries són: més serveis personals i més seguretat (32 places noves de les escoles bressol, CEIP, ludoteques i Guàrdia Urbana). La plantilla de l'any passat va ser ambiciosa.; aquest exercici cal tenir en consideració el context econòmic actual i les prioritats del pressupost. El proper any es negociarà un nou conveni i alguna de les peticions que han quedat pendents es podran resoldre. Lamenta que el vot dels grups de l'oposició estigui vinculat al posicionament de la representació sindical i no tinguin opinió pròpia.

La Sra. Rivadulla diu que el seu grup sí que té criteri propi; en cas contrari el vot hauria estat negatiu. Creu que correspon al Govern arribar a acords i, si no és possible fer-ho, cal explicar quin ha estat el motiu. Els grups tenen la informació dels òrgans de representació dels treballadors, però no tenen la informació del Govern. Creu que tots (Govern i oposició)



hem demostrat clarament que tenim opinió pròpia.

El Sr. Mitjans diu que si els grup no tinguessin criteri no serien allà on són. Hi ha maneres de veure les coses. En relació amb les 32 places noves diu que només es convocaran públicament les 10 de la Guàrdia Urbana. Pregunta si la resta de places seran convocades i quin serà el sistema de cobertura. Pregunta també quant de temps fa que no es convoquen places d'auxiliar administratiu; diu que fa més de 12 anys que no es fa. Creu que al seu grup li agradaria resoldre aquestes coses d'una altra manera.

La Sra. Horcajada s'adhereix a les manifestacions de la Sra. Rivadulla. Diu que els grups tenen criteri i així ho han expressat. Hi ha coincidència entre l'oposició sobre la conveniència d'arribar a acords amb la representació sindical.

El Sr. Gavín diu que sovint el Govern es defensa (quan hi ha alguna cosa que no funciona bé) atacant l'oposició. Creu que ja seria hora que la informació municipal arribés per mitjans informàtics i no en format paper; no és una cosa essencial tot i que és llastimós que es funcioni així amb caràcter general. En la seva intervenció ha fet referència a la manca d'informació (no al suport en què es presenta); l'informe sindical també es queixa d'aquesta mancança. Potser la Sra. Mínguez no ha llegit atentament l'informe (en llegeix la part d'aquest document on es demana informació completa). Explica el cas de la negativa a lliurar la plantilla d'ACCÉS o la del Consorci de Promoció Econòmica. Diu que el seu grup sí que té criteri; en la intervenció anterior ha explicat els motius del seu vot, a més de l'informe desfavorable de la representació sindical. Considera expansiva la despesa de personal, que creix un 17%. Reitera els arguments explicats prèviament. Creu que és evident que tenen criteri propi.

El Sr. alcalde diu que el 17% d'augment es dispararia si s'acceptés l'increment retributiu que el Grup de CiU demanava per als professors del Conservatori.

La Sra. Mínguez manifesta, en relació amb la manca d'informació, que en la reunió d'ACCÉS es va demanar la plantilla amb noms i cognoms; es va facilitar tota la plantilla i els organigrames amb els llocs i les places, però no amb la identificació personal. Cal complir la normativa de protecció de dades. Nosaltres aprovem els llocs de treball i no les persones que ocupen aquests llocs. També diu que està previst per la llei fer contractacions de serveis. Quan les condicions pressupostàries ho permeten es creen places. Diu que el Sr. Gavín no es llegeix la informació que se li facilita, ja que el cas del Sr. Joan Valls es va explicar amb dades concretes (comenta els correus electrònics en què es van respondre les preguntes formulades reiteradament); està prevista la partida pel compliment de la sentència amb relació al Sr. Valls.

S'aprova amb 15 vots a favor del PSC i 11 abstencions dels grups municipals de CiU, PP, ERC i ICV-EUiA.

Punt número 2. Pressupost general per a l'any 2009

La Sra. Mínguez presenta el pressupost municipal per a l'any 2009, actuant com a ponent. Diu que es tracta d'un document complex i que ha comptat amb el treball de regidories i serveis en la seva elaboració. Agraïx les esmenes i aportacions fetes pels diferents grups



de l'oposició, que s'han incorporat en la mesura en que ha estat possible. El pressupost de 2009 és especial per dos factors: per la crisi econòmica que ens envolta i per la necessitat de dur a terme ajustaments en les polítiques del Govern i dur a terme estratègies per pal·liar els efectes de la crisi.

La presentació es farà en tres apartats: marc general, eixos bàsics (objectius i prioritats) del pressupost i grans dades pressupostàries. Com a criteri general cal dir que l'increment del pressupost és del 9,5% sobre l'anterior. S'ha fet un pressupost realista en els ingressos, especialment amb els lligats a la construcció que disminuiran gairebé en 3 milions d'euros. Tot i la baixa d'aquests ingressos el pressupost creix, especialment per les aportacions externes (finançament d'inversions i transferències). Recorda els criteris aplicats en la modificació de les ordenances fiscals i les mesures per pal·liar els efectes de la crisi. Es manté la contenció en la despesa corrent i és fortament expansiu en la inversió. Es té en compte el compliment del pacte-conveni, ja que es tracta del darrer any de vigència, moment en el qual es concentra el major nombre d'obligacions econòmiques. En relació amb les prioritats cal destacar dos grans objectius: la despesa en els serveis a les persones i la despesa en inversió. Les polítiques de suport a les persones es concentren en les partides de serveis personals, d'educació, de seguretat i de treball. El conjunt de partides de serveis a les persones augmenten un 12,8% (explica els detalls i dades d'augment en educació, en serveis socials –amb les esmenes incorporades dels grups d'ERC i ICV-EUiA-, en seguretat, i en ocupació). L'altra prioritats pressupostària es centra en les inversions. En anys de crisi cal augmentar la inversió per reactivar l'economia de la ciutat. Les línies de treball són quatre: primera, el pressupost municipal en sentit estricte (52 milions d'euros, amb un augment 16%). Segona, les inversions del fons extraordinari aprovat per l'Estat (per import de 22,5 milions d'euros). En tercer lloc, les inversions que realitzaran l'EMU, el PCiTAL, les concessions d'obra pública i el palau de congressos. El conjunt de la inversió total de l'any 2009 serà de 143,9 milions d'euros. La quarta línia es centra en l'habitatge, amb 10,3 milions d'euros d'inversió. També destaca la captació de recursos d'altres administracions que permetran finançar noves inversions. Les grans dades del pressupost de 2009 fixen un pressupost total de 184 milions d'euros, amb 90.000 euros d'estalvi, 5,5 milions de nou endeutament i 5,6 d'amortitzacions. La ràtio de deute viu és del 90% dels ingressos corrents. El 78% del finançament de les inversions serà per a transferències de capital d'altres administracions, l'11% per venda de patrimoni i el 10% per endeutament. Qualifica de baix el nivell d'endeutament. Reitera els trets bàsics del pressupost que ja ha explicat (1 de cada 3 euros es dedica a polítiques orientades a les persones); gairebé augmenta un 20% la despesa social. Hi ha contenció en impostos i taxes. La inversió permetrà jugar un paper actiu en l'evolució de l'economia local. Creu que la incorporació de diverses esmenes de l'oposició confirma la voluntat de tots de tirar endavant uns pressupostos en relació amb la situació econòmica del proper any, amb més inversió i més política social. Pel que fa a les esmenes acceptades, explica que algunes ja han estat incorporades a l'expedient. Les no incorporades són: l'augment del 20% en la partida d'atencions benèfiques i assistència a les famílies i l'augment de la transferència a entitats municipals descentralitzades, ambdues s'afegeixen a l'expedient de pressupostos proposat.

El Sr. alcalde agraeix el treball que han fet els grups municipals, especialment els d'ERC i ICV-EUiA, per tal d'arribar al màxim consens en aquest pressupost. Creu que, amb les esmenes incorporades, el pressupost ha millorat i s'ha enriquit des d'un punt de vista social.

La Sra. Rivadulla considera que cal reconèixer el tarannà i la capacitat negociadora de la



regidora d'Economia, la qual cosa ha facilitat arribar a acords. Igualment cal valorar l'actitud positiva de l'Alcaldia. Destaca les dificultats que tenen els grups de l'oposició per fer realitat els seus projectes i iniciatives; ara ha estat possible assolir objectius en aquest sentit, amb una importància qualitativa destacable. Explica que el posicionament dels grups municipals ja s'ha fet públic als mitjans de comunicació; ara és el moment i el lloc per explicar els arguments que justifiquen el posicionament respecte a la proposta de pressupostos. Vol deixar clar que aquest no és el pressupost del Grup d'ICV.EUiA; tampoc és un pressupost pactat. Es tracta del pressupost del Govern socialista, al qual els grups municipals han fet aportacions. El seu grup hauria donat un impuls més gran a les polítiques de benestar, al medi ambient, a l'habitatge i a les polítiques vers les dones. Està convençuda que alguna de les partides de contractes de prestació de serveis hauran de ser modificades durant l'any: la realitat s'imposarà. Estem en un moment econòmic en què les persones necessitaran prestacions per part de l'administració més propera. Lamenta que no s'hagi pogut millorar el finançament dels ens locals i anuncia que continuarà lluitant perquè aquesta millora sigui possible. Creu molt positiu que l'Ajuntament tingui capacitat per incrementar un endeutament que haurà de ser racional, just i de sentit comú. Votaran a favor tenint en consideració que es tracta d'un pressupost per a una situació excepcional: la recessió afectarà tothom. Ara no és possible votar en contra d'un pressupost que incorpora un seguit d'inversions que dinamitzaran la vida econòmica de la ciutat, crearan llocs de treball i milloraran la qualitat de vida de la gent. Destaca que es preveuen tres escoles bressol noves, que s'incidirà sobre la seguretat vial i que es preveu molta obra pública que generarà llocs de treball i permetrà generar continguts i prestar serveis. Vol comentar alguna de les esmenes que han presentat. En relació amb les polítiques d'infància destaca la importància de la figura de el/la defensor/a de la infància i creu que ha de tenir com a objectiu fonamental les criatures de la ciutat que estan en una situació difícil. Considera que l'actuació que ha fet fins ara la defensora de la infància està equivocant els objectius; primer cal dedicar tots els esforços a cobrir les necessitats més bàsiques. Per això agraeix que s'hagi reduït la partida de festes infantils i s'hagin incrementat altres partides com la de subministrament d'aliments a la infància. Defensa també la necessitat d'incrementar el pressupost de l'IMO, que serà fonamental en aquesta etapa de crisi. Igualment destaca l'esmena de l'augment del pressupost de l'IME i altres esmenes en matèria de medi ambient, igualtat, etc. El grup socialista ha estat sensible a aquestes propostes i s'ha pogut arribar a acords (els explica i detalla les xifres incorporades). El total de les esmenes signifiquen 68.197 euros i altres quantitats incorporades en esmenes coincidents amb altres grups. Pel que fa a les inversions es va acordar fer l'aula informàtica del Casal de la Dona, l'arranjament de la plaça arquitecte Morera i Gatell, dos aparcaments dissuasius a Balàfia i a Cappont (caldrà fer-ne un altre el proper any a la carretera d'Osca), hi haurà una partida pel manteniment i millora del carril bicicleta i es preveu posar a disposició de Serveis Personals 5 habitatges tutelats (que serviran per donar sostre a les persones que no en tenen, ni disposen de recursos per poder disposar-ne.). Anuncia que faran un seguiment insistent del compliment de les inversions i del procés de priorització. Diu que decauen les esmenes del seu grup que no s'han incorporat. Per ser conseqüents amb l'acord al qual han arribat amb el grup socialista s'abstindran de votar les esmenes presentades pels grups de CiU i del PP.

El Sr. alcalde garanteix que es farà un seguiment real de l'execució de la despesa corrent i la de les inversions. Diu que el president de la FAV intervindrà en finalitzar el primer torn dels grups.



La Sra. Bergés agraeix a l'Alcaldia i a les Sres. Mínguez i Camps la voluntat i l'esforç esmerçats per tal d'arribar a un acord i incorporar les esmenes pactades amb el seu grup (explica el procés dels darrers dies). Creu que no s'ha acomplert l'acord sobre consensuar al màxim el Pla municipal d'austeritat amb caràcter previ a l'elaboració dels pressupostos. Si s'hagués fet l'esforç que es va acordar en aquell moment, s'haurien pogut incorporar directament al projecte de pressupost alguns canvis que ha calgut negociar com a esmenes. Explica el procés de gestió de l'estudi i debat de l'expedient i torna a demanar que pel proper any es tingui més en compte a l'oposició de bon començament; això facilitarà la tasca de tothom. Cal que fem servir les noves tecnologies en la feina normal de la corporació per millorar el treball ordinari. Destaca que aquest any ha estat determinat per la crisi econòmica; cal adoptar decisions amb fermesa i amb imaginació. Comenta la pèrdua diària de llocs de treball, l'increment del percentatge d'aturats, la caiguda de les hipoteques i els efectes generals de la crisi. La perspectiva per a l'any 2009 anuncia una major recessió. La Paeria ha entrat també en crisi amb la disminució de l'ICIO, la venda de terrenys i la plusvalua. Ha calgut fer l'esforç necessari per arribar al màxim consens i afrontar junts aquests moments. Destaca que el *fons Zapatero* descarregarà part dels pressupostos; però, aquest pla no té continuïtat en el temps (creu que hauria estat bo consensuar la llista d'aquestes inversions). Espera que en un futur immediat es pugui aconseguir un finançament just pel nostre país i pels nostres ajuntaments. Aquest nou finançament haurà de permetre tenir recursos per donar resposta a la situació de crisi i reforçar els serveis a les persones i la productivitat de les empreses. Recorda que en el debat del pressupost de l'any passat, el Grup d'ERC va reivindicar les petites grans obres; encara estem en aquesta fase. Esmenta alguns exemples de petites inversions que cal tenir en consideració. Cal humanitzar els pressupostos i equilibrar la balança entre les grans inversions i les accions adreçades a les persones: les esmenes del seu grup intenten afavorir aquest equilibri. En moments de crisi cal potenciar les inversions en polítiques socials. Cal potenciar accions concretes i per això han presentat esmenes per beneficiar els col·lectius més febles, que poden afectar unes 1.500 famílies de la ciutat. Destaca la proposta de la redacció del projecte d'una residència per a gent gran, amb el compromís d'iniciar les obres l'any 2010. No és una competència directa municipal, però sense el nou finançament la Generalitat no podrà afrontar en un termini curt de temps les necessitats urgents de la societat; cal treballar juntament per donar solucions als projectes necessaris per als ciutadans. En matèria de joventut comenta l'esmena acceptada de formalitzar un conveni amb el *Ministerio de la Vivienda* per avançar els 200 euros de subvenció a joves per lloguer, atès que triguen entre 8 i 12 mesos a cobrar-la (destaca que aquesta mesura és innovadora). Explica la importància d'incrementar la partida d'ajuts directes a persones amb dificultats. Els increments en les partides d'igualtat també són importants. Creu que amb el conjunt d'esmenes han aconseguit humanitzar els pressupostos de 2009 i incloure més inversió social. El vot positiu ha de fer el seu grup garant de que es compleixin els objectius acordats. Tanca la seva intervenció amb una cita del president Macià i diu que creu que en certa mesura han introduït en els pressupostos la seva filosofia.

El Sr. alcalde agraeix el posicionament de vot del Grup d'ERC i reitera que s'executaran les inversions i la despesa corrent en els termes acordats en el pressupost que s'aprovarà.

La Sra. Horcajada manifesta el reconeixement del seu grup vers el treball realitzat en la confecció dels pressupostos per part de les regidories responsables i del personal de l'àmbit d'Economia. Destaca que aquest any ha calgut fer un sobreesforç per a la implementació del fons estatal d'inversió local. També comenta la dificultat que ha suposat, en el moment de



presentar esmenes, l'existència de projectes molt genèrics que s'inclourien en l'esmentat fons estatal. Ha calgut conèixer el detall per concretar quines propostes eren procedents. Creu que és obligatori parlar del context econòmic en el què s'elaboren aquests pressupostos. L'any 2009 estarà marcat per la crisi econòmica i la nostra ciutat no és aliena a aquest context. L'atur es dispara i la crisi de la construcció en genera més i l'increment ha estat espectacular. En un any tenim 7.500 persones més sense feina a la nostra ciutat. Recorda que, per aquest motiu, el Ple va aprovar una moció conjunta relativa a l'adopció d'una sèrie de mesures d'austeritat. Aquests criteris han planat sobre els pressupostos que avui es presenten a aprovació. El projecte és més contingut que el de l'any anterior, amb un augment del 9,52%. La despesa del capítol 1 puja molt, tot i la congelació dels sous de l'alcalde, els regidors i del personal eventual. L'augment ve motivat per l'increment de personal de l'OMAC i del nombre d'agents de la Guàrdia Urbana. Estan d'acord amb l'augment de nombre d'agents, atès que la seguretat és especialment important. Creu, però, que si la Generalitat hagués complert amb les seves obligacions i hagués augmentat la dotació de Mossos es podria haver controlat més aquest capítol. Celebra que s'hagin reduït partides que no donen un servei directe als ciutadans (protocol, publicitat.....). Lamenta la retallada en determinades partides com les destinades a entitats sense ànim de lucre, les aportacions a associacions i entitats, etc. S'ha incrementat la inversió, la qual cosa genera ocupació i dinamitzarà l'economia. Cal, però, vetllar especialment l'estat d'execució d'aquestes inversions. Detalla breument les esmenes del seu grup. Hi ha una vintena d'esmenes formulades sobre tres eixos: incrementar les polítiques socials, incrementar partides de manteniment insuficients i plantejar inversions que el seu grup considera necessàries. Lamenta que no s'hagin acceptat les esmenes de fer un nou alberg municipal, de rehabilitar la piscina coberta de Cappont i de rehabilitar el pavelló de la Torxa. No es va acceptar la proposta d'ampliació del local social de la zona de Camp d'Esports. Retiren l'esmena de manteniment de via pública, ja que es va explicar que el fons d'inversió local inclouria obres d'aquest tipus. Lamenta també que no es doni solució a l'arranjament de la plaça d'Espanya i el seu entorn; la cruïlla té uns greus problemes de trànsit i requereix una actuació.). Es va denegar l'ampliació de les piscines de la Bordeta. Agraïx la voluntat de consens que ha fet que s'aprovin algunes de les esmenes presentades pel seu grup. Relaciona i explica les referides a la millora de la façana del palau de la Paeria, millores de trams urbans, arranjament de la plaça de Pau Casals, actuació a les Basses d'Alpicat (tot i que no hi ha un compromís molt més ferm), pavimentació i clavegueram dels Camps Elisis, l'augment de partides de serveis personals (aliments a la infància, polítiques d'igualtat, etc.) i manteniment del parc de la Mitjana. En matèria d'urbanisme i habitatge diu que hi ha una reducció molt important en la dotació dedicada a l'habitatge, ja que es diu que la inversió en aquesta matèria està traspasada a l'EMU. El Grup del PP no està satisfet amb la política d'habitatge, creu que el balanç no és positiu. Cal buscar solucions globals i imaginatives i tenir en consideració la gran quantitat d'habitatges buits que hi ha a la ciutat. Pel que fa rals ingressos recorda que el seu grup va votar en contra de les ordenances fiscals, ja que considera que la pressió fiscal és excessiva i no es van acceptar les bonificacions que van proposar. Creu que la imposició directa s'incrementa en excés. No són els pressupostos del PP. Hi ha aspectes criticables i altres positius. S'han acceptat esmenes importants de tots els grups. Estan a favor de les inversions proposades i del compromís d'austeritat. Per això no votaran en contra, donaran un marge de confiança i s'abstindran de votar. Vetllaran pel compliment de les inversions acordades.

El Sr. alcalde agraeix l'abstenció i les aportacions que han fet al pressupost.



El Sr. Guallar també fa referència al debat previ que els grups han fet públic en relació amb els pressupostos i el posicionament de cadascú. El vot del Grup de CiU serà contrari a la proposta. Qualifica de molt complicat l'entorn econòmic en el qual es mouen els nous pressupostos. Creu que la major preocupació de la ciutat és l'atur, que pot continuar creixent durant l'any 2009; la situació de les empreses serà força complicada. Els pressupostos han de donar suport als col·lectius de risc i als que econòmicament tindran més problemes. Vol que consti (coincidint amb altres grups) que ha mancat informació en el procés d'estudi dels documents: no s'ha facilitat l'estat d'execució a 30 de novembre, no s'han facilitat previsions de romanents de tresoreria i no s'ha lliurat l'estat d'execució de les inversions. Creu que tenen dret a tota aquesta informació per poder ser proactius i poder desenvolupar la seva tasca amb correcció. En relació amb el pla d'austeritat creu que no es veu suficientment acomplert ni en el resultat ni en les formes. No s'ha fet cap reunió conjunta per dissenyar aquest pla, tal i com es va acordar al Ple. Es va dir que el pla d'austeritat s'aniria implementant durant l'execució del pressupost de 2009; l'acord era fer-ho amb caràcter previ i cercant el consens. El Grup de CiU ha presentat 20 esmenes i al mes de juny ja havien presentat un pla de mesures contra la crisi (ho explica). Recorda que es van abstenir en la votació a les ordenances fiscals; el Grup de CiU no està instal·lat en el "no", voten a favor de tot allò que consideren adequat. Han estat acceptades 4 de les esmenes presentades, que han estat compartides per altres grups. Hi ha partides de sous de personal eventual que tenen petits augments (quan havien d'estar congelades) i no s'han reduït amb la importància suficient algunes partides de protocol i de publicitat. Calia alliberar recursos i una forma és modificar la periodicitat d'alguna de les publicacions que fa l'Ajuntament. Pel que fa a polítiques actives d'ocupació comparteixen la filosofia expressada pel Govern i esmenta com a exemple el pla de formació de l'IMO; malgrat això l'increment de pressupost inicial de l'IMO és un 34% menys dels recursos amb els què acabarà de tancar l'exercici de l'any 2008. No entenen aquests números. No s'ha parlat de promoció econòmica i en un any de crisi cal apostar per l'autoocupació i per generar dinàmiques de suport als emprenedors. Hauria estat prudent incrementar les aportacions al Consorci de Promoció Econòmica per tal de millorar aquestes polítiques. En matèria d'actuacions en habitatge hi ha un ball de xifres i barreja de conceptes. Al pressupost de l'any 2008 hi havia 3,3 milions d'euros, als quals calia afegir 6 milions més a l'EMU; al projecte de 2009 les previsions municipals queden reduïdes a 0,5 milions d'inversions en habitatge i l'EMU té 5,3 milions previstos: en resum, un 40% menys que l'any passat. S'ha posat de manifest que la qüestió de l'habitatge no la tenim ben resolta, la qual cosa fa més necessària encara una previsió suficient (explica les xifres i tipologies de demanda). Per aquest motiu van demanar un augment de recursos per a polítiques d'habitatge; aquestes inversions també generen llocs de treball (més que l'obra pública). A l'obra pública podem dedicar els recursos provinents del *Plan Zapatero*. Qualifica el capítol 1 de despeses d'excessivament expansiu. El de l'Ajuntament augmenta un 17,6%, el conjunt del pressupost –amb la resta d'organismes– fa que l'increment es vegi reduït al 14%. S'han creat 32 noves places (no totes amb previsió total de cobertura); aquestes incorporacions només suposarien un increment del 5%. Si afegim l'actualització salarial el total d'augment estaria al voltant del 8 o del 9%. Hi ha un decalatge que no pot venir únicament justificat per l'aprovació del pacte-conveni. En els darrers sis anys el capítol 1 ha augmentat un 180%. Els hi hauria agradat poder millorar el pressupost presentat pel Govern amb augments en les partides de polítiques d'ocupació, més habitatges o més contenció en la despesa: no ha estat així. Creu que l'equip de govern no ha volgut buscar el suport del Grup de CiU; per això el vot serà contrari.



El Sr. alcalde diu que algunes modificacions al pressupost no haurien fet canviar el sentit del vot de CiU. La diferència no és quantitativa, sinó d'actitud vital. Si haguéssim de fer habitatges per a les 3.265 famílies que en demanen, la inversió total seria de 100.000 milions de les antigues pessetes: una quantitat que no està a l'abast dels recursos municipals. Cal ser seriosos amb les finances municipals.

La Sra. Mínguez respon les intervencions dels grups. agraeix el suport i les aportacions del Grup d'ICV-EUiA. Diu que el Pla de mobilitat està en fase de licitació. Pel que fa a l'atenció a la infància i l'adolescència comenta que l'Ajuntament té un important equip humà que se'n fa càrrec (ho explica amb detall) i tenim quatre centres oberts amb una nova previsió de centre de dia per a adolescents. Al Grup d'ERC li diu que la proposta de Pla d'austeritat va ser de l'equip govern, ampliada posteriorment; la política d'austeritat comença a partir del proper mes de gener (explica la reducció de partides de protocol i publicitat). A partir del mes de gener s'anirà informant de les mesures d'austeritat en matèria energètica, consums, etc. Creu que la manca de solució al finançament de la Generalitat no és excusa per pressionar el pressupost municipal (que tampoc té solucionat el finançament amb caràcter general). L'Ajuntament està al capdavant de polítiques que altres administracions no ha pogut fer. Valora les aportacions del Grup d'ERC. També valora les polítiques en matèria de joventut que està impulsant el Sr. Yuguero des de la seva Regidoria. Explica a la Sra. Horcajada el procés de concreció de les obres del *Plan Zapatero* i li diu que la informació que ha rebut era la única de la qual es disposa. No comparteix les crítiques sobre la manca d'informació: els grups disposaven de les dades dels capítols 1, 2, 4, dels resums, inversions, etc. Es va fer un important esforç per part dels tècnics municipals per portar a la Comissió Informativa del dia 4 tot el pressupost. Es van fer esmenes, s'han respost moltes consultes (les explica) i la informació hi era. El Sr. Guallar ha demanat informació de la qual no disposa ni la Regidoria d'Economia. En matèria d'ocupació diu que el Grup de CiU no ha aplicat una mirada al conjunt del pressupost, sinó una mirada curta a partides concretes. L'IMO, cada any, comença amb un pressupost moderat que sempre esdevé molt més important al final de l'exercici. Al llarg de l'any l'IMO rep transferències que augmenten molt el seu pressupost. Es crearan 100 llocs de treball per formar i orientar aturats; el pressupost inicial no té res a veure amb el final quan es funciona per programes. Explica les actuacions que preveu l'IMO per a l'any 2009. L'Ajuntament fa altres polítiques d'ocupació que coordina amb les polítiques expansives de la Generalitat; les inversions també generen ocupació. Sobre promoció econòmica diu que des de l'Ajuntament es dona suport al món empresarial des de quatre projectes: la Llotja, el PCiTAL (projecte emblemàtic per a la ciutat, en el qual el Grup de CiU no hi confia -demana al Sr. Gavín que no el despreciï com ho ha fet en unes darreres declaracions a la premsa-), l'aeroport i el sòl industrial a Torreblanca. Creu que no es pot plantejar una visió curta i referir-se només a una partida concreta de promoció econòmica. Cal aixecar la mirada. En política d'habitatge cal diferenciar la construcció de la política d'habitatge en sentit global. Per a aquesta política general es dediquen 10.3 milions d'euros, que gestionarà l'EMU (inversions en habitatges, compres al Centre Històric, borses d'habitatge, Oficina local, etc.). Ningú ha preguntat res a la Comissió Informativa sobre el capítol 1 i ara sembla que és una font de dubtes. Creix un 17% perquè som 1.400 funcionaris; en aquest capítol s'inclouen salaris, costos socials, reforços, substitucions, etc. Hi ha serveis que no poden deixar de prestar-se cap dia i no podem ni volem fer servir ETT. L'any passat hi havia 88 places noves que ara s'incorporen íntegrament a la plantilla, personal majoritàriament qualificat. Aquest any hi ha places noves i els efectes econòmics del pacte conveni es concentren sempre en el darrer any. No hi ha altres explicacions. No hi



ha augmentats de personal eventual (ho explica). Reitera l'agraïment als grups que voten a favor del pressupost o s'hi abstenen. Hi ha voluntat de pacte i de diàleg.

El Sr. Gavín, per al·lusions, vol contestar la Sra. Mínguez, en relació amb unes declaracions que ha dit haver llegit al diari. Demana a la Sra. Mínguez que concentri la seva energia a fer un document de pressupost més rigorós i sense errors. Diu que li atribueix unes declaracions que no són certes. No ha qüestionat mai el PCi TAL; al contrari, ho han defensat des dels seus inicis. Ha dit que l'evolució de la gestió d'aquest projecte és preocupant. Havia d'anar-hi el DAR i no hi va, el projecte Innova ha fracassat....

El Sr. alcalde diu que si el Sr. Gavín vol fer un monogràfic de política industrial i parc científic ho pot proposar. El Sr. Gavín diu que ho pot proposar directament l'Alcaldia. El Sr. alcalde diu que es farà.

El Sr. Joaquim Mateo, president de la FAV, manifesta el seu agraïment per poder portar, un any més, l'opinió dels veïns en el debat dels pressupostos municipals. Es felicita per les inversions previstes per a l'any proper, en especial les previstes al Fons estatal d'inversions locals. Diu que la Federació no està d'acord amb la retallada de la partida destinada a participació ciutadana; creu que és exagerada en les transferències a entitats sense ànim de lucre, que fan una important tasca social. Pel que fa al manteniment de camins lamenta també la retallada i creu que calia mantenir, com a mínim, un import similar al de l'any 2008. Troba a faltar una partida per acabar de dotar de seu social a les associacions de veïns que encara no en disposen.

El Sr. alcalde agraeix els plantejaments del Sr. Mateo i reitera el suport al món associatiu i a les associacions de veïns en particular. Creu que cal ser auster i fer un esforç pressupostari, per raons òbvies. S'ha garantit que les entitats que presten serveis socials concertats amb l'Ajuntament no tinguin cap disminució pressupostària. Hi haurà recursos per desenvolupar les polítiques veïnals. Destaca l'esforç inversor que es farà als barris.

La Sra. Rivadulla, en relació amb la resposta de la Sra. Mínguez al Sr. Guallar, creu que està molt bé que un grup de l'oposició estigui al cas del detall de les partides concretes del pressupost. El seu grup votarà a favor perquè troba en el pressupost aspectes molt positius. Reconeix l'esforç fet pel Grup de CiU i manifesta que està d'acord amb moltes de les esmenes que han presentat tot i que no les votarà favorablement. Demana a l'alcalde que s'estableixi un sistema de control sobre el gran nombre d'obres que està previst dur a terme el proper any. Li preocupa especialment el vetllar per la seguretat i higiene a la feina i també tenir una especial cura sobre la qualitat de les obres. S'han de fer moltes obres en un espai de temps molt curt; la direcció i el control ha de ser especialment curós. Creu que les partides destinades directament als serveis a les persones s'han d'incrementar d'una forma important (educació, joventut, atenció a les famílies, habitatge, etc.). La crisi incidirà de manera molt important en les demandes d'aquests serveis. El sector de la immigració serà, segurament, el més afectat per l'atur. Molt probablement caldrà fer un Pla d'immigració. No serà tant agosarada com per dir que les esmenes del seu grup han transformat el pressupost; malgrat això creu que tot allò que s'incorpora de nou és un gra de sorra que contribueix a que el pressupost sigui una mica millor. Manifesta la seva satisfacció per l'acord d'iniciar el procés per fer una residència de gent gran a Lleida i recorda les gestions fetes pel Sr. Pané perquè això fos possible (explica la proposta que es va fer al convent de



Santa Clara).

En relació amb l'obertura del procés de creació de residències el Sr. alcalde diu que es tracta d'un procés similar al que es va dur a terme amb les escoles bressol (en el qual destaca l'important rol que va tenir el Sr. Pané). Creu que aquestes polítiques són clarament positives per a la ciutat.

El Sr. Mitjans diu que el Pla d'austeritat no va ser proposat per l'equip de govern; la proposta que va fer el Govern va ser anunciar públicament la congelació dels sous dels regidors. Recorda que en la primera intervenció del seu grup es va destacar les retallades que s'han fet en les partides de protocol i difusió. No està d'acord en què es disposés de tota la informació sobre el pressupost el dia 4 de desembre. Pel que fa a la resta d'esmenes diu que retiren aquelles que no han estat consensuades amb l'equip de govern. S'abstindran de votar la resta d'esmenes presentades pels altres grups. Destaca l'esmena de CiU sobre habitatges tutelats; hi coincideixen i continuaran treballant perquè sigui incorporada un altre any. També comenta que han estat retirades les esmenes que ja s'ha anunciat que s'incorporarien en les inversions del *Plan Zapatero* (fa especial esment de la referida als Camps Elisis). Reafirma el suport a uns pressupostos que creu ajudaran a millorar la vida dels ciutadans.

La Sra. Horcajada comparteix la crítica plantejada pel president de la FAV en relació amb la retallada de les partides destinades a entitats. Creu que en l'anàlisi dels pressupostos és tan important el detall com la visió de conjunt (ho explica). Pel que fa a la manca d'informació tampoc està d'acord amb les manifestacions de la Sra. Mínguez. De les informacions facilitades sobre les inversions previstes en el Fons estatal (molt genèriques i d'actuacions globals) no es podia deduir quines inversions o obres concretes contindria cada projecte. Comenta diversos exemples i creu evident que el dia 4 de desembre no es disposava de la informació concreta. Diu que haurien votat a favor de les esmenes d'ICV-EUiA i d'ERC si les haguessin mantingut. Valoren molt positivament que s'hagi pogut aconseguir que l'Ajuntament s'impliqui en assumir competències impròpies com es fa ara amb les residències de gent gran. Diu que serà un treball dur obtenir la complicitat (i el finançament) de la Generalitat en aquest nou projecte. Quant a l'estat d'execució de les inversions diu que el Ple de pressupostos va bé per analitzar el compliment dels compromisos pactats o acordats anys passats (esmenta els casos de les places de Sant Francesc i de Sant Joan). Cal planificar les inversions i després executar-les.

El Sr. Guallar agraeix les paraules de la resta de grups en relació amb les seves esmenes i la forma d'analitzar el pressupost. No està d'acord amb la crítica feta per la Sra. Mínguez dient que han fet servir una mirada curta: han analitzat els números i són els que són. Parlem de realitats i percentatges que reflecteixen voluntats polítiques. Demana el Sr. alcalde que no valori les actituds o predisposicions del Grup de CiU. No s'ha parlat amb el seu grup per intentar arribar a aproximacions, cosa que si s'ha fet amb altres formacions. La reunió amb la Sra. Mínguez va ser cordial i així ho ha fet constar a la premsa; no nega la cordialitat, però demana que no es valori una actitud amb caràcter negatiu. En relació amb les informacions sobre el Capítol 1 recorda que la Sra. Mínguez va enviar a tots els grups una explicació de les despeses de personal; explicació en la qual no es feia esment a les circumstàncies, que avui ha explicat, per justificar els augments. Reitera que no ha existit prou informació. Insisteix (en la línia manifestada pel Sr. Gavín) que mai han criticat el



PCiTAL; han criticat els endarreriments, els problemes amb els accessos o la resolució del projecte Innova. Creu que el Parc és una bona inversió i una bona iniciativa. Han criticat les darreres declaracions del Sr. alcalde sobre la vinculació entre la venda de sòl industrial i la base tecnològica relacionada amb el Parc (creu que podria ser només un criteri preferent). Aquesta ha estat l'única manifestació que ha fet el seu grup. Sobre sòl industrial diu que el Govern no pot parlar d'aquesta qüestió fins ara, en què es posa en marxa la primera iniciativa a Torreblanca. Defensa la importància de la partida del pressupost destinada a promoció econòmica, que considera que no està ben dotada (critica que la Sra. Mínguez l'hagi qualificat de *partideta*). En política d'habitatge recorda que al novembre de 2007 el Sr. alcalde va anunciar que es farien durant el mandat 3.000 habitatges de protecció oficial. Des de l'EMU només s'han fet 79 habitatges; durant aquest any se'n faran 140. Hi ha altres administracions competents i que han d'aportar recursos, però ha estat l'Alcaldia qui ha fet públiques les notícies en què anunciava polítiques de construcció i promoció d'habitatges. Al pressupost d'aquest any (Ajuntament i EMU) no hi ha aquesta prioritat. Creu sorprenents les crítiques que se li han fet per les propostes en aquesta matèria i que es digui que no es poden fer ara els 3.000 habitatges que l'alcalde havia anunciat com a objectiu. L'EMU no haurà de fer tots els habitatges promesos; acabarem el mandat molt lluny dels objectius previstos. Està d'acord amb alguna de les consideracions fetes pel Sr. Mateo i que alguna de les esmenes de CiU anaven en aquest sentit. Li preocupa que la regidora d'Economia no tingui l'estat d'execució del pressupost a 30 de novembre. Per fer un bon pressupost has de tenir les dades d'execució, previsions de romanents, etc. Diu que la transferència de l'Ajuntament a l'IMO és igual que la de l'any passat. El pressupost de l'IMO és viu i poden arribar transferències, és cert. Però, també es cert que l'Ajuntament destina la mateixa transferència que l'any passat i no ha ajustat el pressupost a les previsions reals. Creu que és una mala previsió pressupostària.

La Sra. Mínguez considera que el Sr. Guallar es contradia en la seva intervenció. Ha reiterat diverses vegades que no es construiran els 3.000 habitatges promesos, per a després dir que és evident que l'EMU no els farà. L'Ajuntament promourà sòl perquè es construeixin els 3.000 habitatges. Ningú ha dit que l'Ajuntament construiria aquest nombre d'habitatges: promourem sòl perquè es facin. Reitera que l'IMO té el mateix sistema de funcionament any darrera any: genera transferències que fan que el seu pressupost augmenti de forma considerable. Els pressupostos han d'equilibrar ingressos i despeses. Aquest Govern aposta per incrementar les transferències, no tant els tributs. L'Ajuntament ha vist disminuïts els ingressos en 3 milions per la baixada de la construcció i també disminueix 2 milions més per l'aplicació de mesures de contenció en les ordenances fiscals. Arribaran les transferències i es faran totes les gestions que calguin a Barcelona o a Madrid. Considera que no té transcendència ridiculitzar una partida amb minutiu, com ho ha fet referint-se a una *partideta* quan parlava de promoció econòmica. Critica que el Sr. Guallar hagi ridiculitzat el treball dels membres de l'oposició, quan en unes declaracions a la ràdio, ha dit que era normal que l'equip de govern accepti les esmenes dels grups d'ICV-EUiA i d'ERC perquè són de poca importància. La regidora d'Economia pot ridiculitzar els seu pressupost o una partida, però mai ridiculitzarà als grups que han tingut un comportament en aquest debat que qualifica de senyorial. Creu que les esmenes acceptades no mereixen aquests qualificatius. Lleida està preparada per a la crisi perquè ha sabut aprofitar els temps de bonança econòmica. El pressupost és una eina per possibilitar el creixement de la ciutat i del seu teixit empresarial; també ho és per ajudar les famílies a pal·liar els efectes de la crisi. Es preveuen mesures anticrisis i inversions de futur. El pressupost creix un 9.5 % per la via de les transferències. Reitera les dades de creixement de les partides de serveis a les persones



i a les famílies. Diu al Grup de CiU que es queden sols no donant suport a uns pressupostos que són un instrument imprescindible en la situació econòmica actual.

El Sr. alcalde agraeix els vots favorables dels grups d'ICV-EUiA i d'ERC i creu que les seves aportacions són positives i reforcen el caire social del pressupost. Agraeix també les aportacions del Grup PP i la seva abstenció. Igualment agraeix les aportacions de CiU tot i que lamenta el seu posicionament final. Li preocupa el discurs de que no es fa política d'habitatge i que després s'estigui en contra de l'àrea residencial estratègica, que permet fer 3.600 habitatges, dels qual el 50% són de protecció oficial (i poder fer diversos equipaments de ciutat, entre ells els que necessita la Fira). Li preocupa la crítica de CiU a la política de personal i a l'increment del 17%, quan en aquesta mateixa sala defensen les reivindicacions laborals que suposen augment de costos. També li preocupa el posicionament de CiU en matèria de política industrial i PCiTAL; creu que l'anunci que va fer de vinculació del sòl industrial amb el PCiTAL és una addenda a les empreses que s'ubicaran al sòl industrial oferint-los sòl al Parc. Se'ls ofereix la capacitat de fer projectes per tal de fer possible la seva recerca. Ens interessa que en el sòl industrial públic s'instal·lin les empreses que innoven. Demana que es repassi la premsa dels darrers dies i s'analitzi el viatge de la representació de la Generalitat al Japó. La primera mesura anunciada va ser la creació d'un centre de recerca i innovació en el sector de l'automòbil (no va anunciar rebaixes de preu de sòl ni bonificacions fiscals). Cal enllaçar el Parc científic amb el sòl industrial. Lamenta el vot negatiu de CiU perquè en períodes de crisi econòmica la unitat és un valor. Creu que hi ha molts canals de comunicació (formal, personal o pels mitjans de comunicació) que incideixen sobre el contingut de la conversa. No pot haver contradiccions en les comunicacions que venen a través dels diversos canals. Cadascú escull les formes de comunicació que creu convenientes. Diu que mai ha tallat la disposició al diàleg i a la comunicació.

Creu que s'ha demostrat la voluntat de consens amb 23 esmenes acceptades de les 51 presentades. És difícil fer un pressupost en temps de crisi (ho explica). Reitera les xifres de creixement en educació, en serveis socials, en seguretat i en inversió. Sumades les inversions del pressupost i les del Fons estatal representa un increment de la inversió del 65%. Aquesta és la inversió anual més important que s'ha aprovat mai a l'Ajuntament. Aquest augment de la inversió i l'esforç en la despesa social justificaria un posicionament favorable al pressupost. Referma el compromís de l'execució del pressupost i agraeix el treball als funcionaris, tècnics i responsables polítics que l'han fet possible.

(cal destacar, com a incidència, que a les 12 hores i 20 minuts s'incorpora a la sessió el regidor Sr. Montanya).

ANNEX. RESUM ESMENES AL PRESSUPOST GENERAL 2009 QUE HAN ESTAT OBJECTE DE VOTACIÓ

1. RESUM DE LES ESMENES PRESENTADES PEL GRUP MUNICIPAL DEL PARTIT POPULAR SOTMESES A VOTACIÓ

Esmenes referents a inversions en edificis municipals i a vies públiques i infraestructures bàsiques:

- a) Partida 03.435.632.0:



- Alberg Municipal
 - Rehabilitació de la piscina coberta de Cap Pont
 - Rehabilitació i condicionament del Pavelló La Torxa
 - Local Social (centre cívic) zona Camp d'Esports
- b) Partida 03.511.601.0:
- Arranjament de la plaça d'Espanya
 - Ampliació piscines municipals de la Bordeta

2. RESUM DE LES ESMENES PRESENTADES PEL GRUP MUNICIPAL DE CONVERGÈNCIA I UNIÓ SOTMESES A VOTACIÓ

Esmena núm. 1. Modificació

Ret. Bàsiques Alts Càrrecs -20.000,00 euros / Ret. Bàsiques Eventual -18.000,00 euros / Altres Rem. Personal Eventual -52.000,00 euros / Atencions Protocol·làries -20.000 euros / Alt. Desp. Funcionament -30.000,00 euros / Alt. Despeses Funcionament -5.000 euros / Dietes Càrrecs Electes -15.000 euros / Despeses Diverses Div. -100.000,00 euros / Altres Contractes Prest. -80.000,00 euros / Atencions Protocol·làries -1.000,00 euros / Alt. Desp. Funcionament -60.000,00 euros / Atencions Protocol·làries -5.000,00 euros / Alt. Desp. Funcionament -60.000,00 euros / Alt. Desp. Funcionament -20.000,00 euros / Alt. Desp. Funcionament -20.000,00 euros / Alt. Desp. Funcionament -5.000,00 euros.

Esmena núm. 2. Modificació

Transf. Corrent Turisme +24.000,00 euros.

Esmena núm. 5. Modificació

Subministrament Aliments +12.000,00 euros.

Esmena núm. 6. Modificació

Manteniment Camins Horta +100.000,00 euros.

Esmena núm. 7. Alta

Casal Torres Sanui +25.000,00 euros
Local Social Vallcalent +50.000,00 euros

Esmena núm. 8. Alta

EB Pardinyes +30.000,00 euros

Esmena núm. 10. Modificació

Inv. en Terrenys -1.000.000,00 euros

Esmena núm. 11. Modificació

Inv. en Política Habitatge +1.000.000,00 euros.

Esmena núm. 12. Alta

Pla Ocupació Discapacitats +80.000,00 euros.

Esmena núm. 13. Modificació

Aportació Consorci Prom. Ec. +70.000,00 euros

Turisme de Lleida:



Esmena núm. 14. Modificació
Com. I Promoció Prog. +10.000,00 euros
Com. I Promoció Prod. +4.000,00 euros.
Serveis i Planificació +10.000,00 euros.

Mercats:

Esmena núm. 15. Modificació
Retr. Basc. Funcionaris -10.733,68 euros.
Retr. Complementaries -4.433,45 euros.
Seg. Social Empresa -7.654,80 euros.
Formació i Perfeccionament +3.000,00 euros.
Mercat Central +5.000,00 euros.
Transf. Inst. Sense Fi i Lucre +14.821,93 euros.

IMAC:

Esmena núm. 16. Alta
Conveni Orquestra Sin. Julià Carbonell de les Terres de Lleida +300.000,00 euros.

Esmena núm. 17. Baixa

Altres despeses funcionament -100.000,00 euros.
Altres despeses funcionament -150.000,00 euros.
Altres despeses funcionament -50.000,00 euros.

L'alcalde aixeca la sessió, de la qual, com a secretari, estenc aquesta acta.

El secretari

Vist i plau
L'alcalde